

عمان في ٢٨ تشرين الأول ٢٠١٠.
الرقم: ٢٠١٠/٠٣٥.

Q.R-MALL- 28/10/2010 (3)

السادة / بورصة عمان المحترمين
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تَحِيَّةٌ وَاحْتِرَامٌ،

إشارة لأحكام المادة رقم (٤٣) من قانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢ ترفق لكم البيانات المالية المرحلية وتقرير المراجعة كما في ٢٠١٠/٩/٣٠.

**شاكرين لكم حسن تعاونكم ومتمنين لكم التوفيق
وأقبلوا فائق الاحترام،،،،،**

المهندس أسامة مدانات
المدير العام

الشركة الدولية للمنافق
والانسواق التجارية

نسخة : السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين
السادة مركز إيداع الأوراق المالية المحترمين

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة

القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة (غير مدققة)

٣ أيلول ٢٠١٠

إرنست ويونغ

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة إلى مجلس إدارة الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة للشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة وشركتها التابعة (ويشار إليهم معاً بالمجموعة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كفاية الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا، لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ / الأردن

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون

عمان - الأردن

بشر إبراهيم بكر

ترخيص رقم ٥٩٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٧ تشرين الأول ٢٠١٠

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما اني ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	إيضاحات	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)		
٥٦٧٥٠.٦٧٢	٥٥٨٩٩.٢١٣	٦	موجودات غير متداولة - ممتلكات ومعدات إستثمارات عقارية إستثمارات في شركات حليفة موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٨٨٤.٨٤٥	٣٨٨٤.٨٤٥		
٥٧.١٤٦	٥٧.١٤٦		
١٥٩١.١٥٠	١٥٥٨.٩٤٩		
٦٢.٢٨٣.٨١٣	٦١.٤٠٠.١٥٣		
٣١٣.١٦١	٤٠٧.٧٣٧		موجودات متداولة - مخزون ذمم مدينة أرصدة مدينة أخرى شيكات برسم التحصيل نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٥٧٩.٧٤٠	٦٩٠.٣٦٩		
٢٦١.٨٥٣	٤٦٦.٥٩٧		
٦٧.٢٢٦	٥٩.٨٧١		
١.٢٧٣.١١٢	١.٥٧١.١١٨		
٢.٤٩٥.٠٩٢	٣.١٩٥.٦٩٢		
٦٤.٧٧٨.٩٠٥	٦٤.٥٩٥.٨٤٥		مجموع الموجودات
٤٣.٢٠٠.٠٠٠	٤٣.٢٠٠.٠٠٠		حقوق الملكية والمطلوبات
١٠.٨٠٠.٠٠٠	١٠.٨٠٠.٠٠٠		حقوق الملكية - رأس المال المدفوع احتياطي اجباري الأرباح المدورة
٣.١٣٣.١٥٩	٢.٩٣١.٧٦٤		مجموع حقوق الملكية
٥٧.١٣٣.١٥٩	٥٦.٩٣١.٧٦٤		
٢.٨٣٣.٠١٧	٢.٥٩١.٨٤٩		مطلوبات غير متداولة - قروض طويلة الأجل
٤٢٩.٩٢٤	١.٤٥١.٩٢٥		مطلوبات متداولة - بنوك دائنة أقساط قروض طويلة الأجل تستحق الدفع خلال عام ذمم دائنة مخصصات وأرصدة دائنة أخرى مخصص ضريبة دخل
٢.١٦٢.٣٢٦	١.٢٠٧.٠٥٩		
٣٥٨.٩٥٥	٧٤٥.٩٧٠		
١.٣٢٤.٦٦٥	١.٢٩١.٣٨٤		
٥٣٦.٨٥٩	٣٧٥.٨٩٤	٥	
٤.٨١٢.٧٢٩	٥.٠٧٢.٢٣٢		
٧.٦٤٥.٧٤٦	٧.٦٦٤.٠٨١		مجموع المطلوبات
٦٤.٧٧٨.٩٠٥	٦٤.٥٩٥.٨٤٥		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ معها

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
قائمة الدخل المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار	
١١٥٢٢٢٤٠	١١٩٧٥٨٩٨	٤١١١٩٢٧	٤١٧٨١١٠	إيرادات تشغيل فندق شيراتون عمان
(٦٦١٧١٩٢)	(٧١٧٦٠٧٥)	(٢٤١٥١٥٧)	(٢٨٠٧٠٣)	تكلفة تشغيل فندق شيراتون عمان
٤٩٠٥٠٤٨	٤٧٩٩٨٢٣	١٦٩٦٧٧٠	١٥٩٧٤٠٧	الربح الإجمالي من تشغيل الفندق
٦٦١٥٥	٥٠٧٤٩	(٥٢٨٥٨)	٣٢٨٢	إيرادات (مصاريف) أخرى، بالصافي
١٧٠٩٦٩	٢٤٩١٣	٤٤١٨٧	٨٩٨٢	إيرادات فوائد
(١٢٨٧٨٤١)	(١٣١٢١٧٠)	(٤٣٢٥٥١)	(٤٣٩٤٣٣)	استهلاك ممتلكات ومعدات
(٤٥٠٢٤٢)	(٢٢٣٦٥٢)	(١٤٠٦٤٨)	(٧٨٣٠٢)	مصاريف تمويل
(٣٧٦٤٤١)	(٤٥٠٧٨٥)	(٦٦٢٢٨)	(١١١٩٢٨)	مصاريف إدارية
(٧٥٦٢٩)	(٢٨٥٦٧)	(٣٢١٦٣)	(٩٧٧٤)	رسوم مختلفة
٢٩٥٢٠١٩	٢٨٦٠٣١١	١٠١٦٥٠٩	٩٧٠٢٣٤	خسائر استبعاد ممتلكات ومعدات
(٤١٨٠٦١)	-	-	-	خسائر تدني قيمة موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢٥٢٩٧)	(٣٢٢٠١)	-	(٢٦٠٨)	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
٢٥٠٨٦٦١	٢٨٢٨١١٠	١٠١٦٥٠٩	٩٦٧٦٢٦	ضريبة الدخل
(٣٩٢٤٢٩)	(٤٣٧٥٠٥)	(١٦٢٨٩٩)	(١٧٠٢٦٣)	ربح الفترة
٢١١٦٢٣٢	٢٣٩٠٦٠٥	٨٥٣٦١٠	٧٩٧٣٦٣	
فلس / دينار	فلس / دينار	فلس / دينار	فلس / دينار	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم
٠.٠٤٩	٠.٠٥٥	٠.٠٢٠	٠.١٨	من ربح الفترة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ معها

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية الاساهمة العامة المحدودة
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٠١٦٠٢٣٢	٢٠٣٩٠٠٦٠٥	٨٥٣٠٦١٠	٧٩٧٠٣٦٣	ربح الفترة
				يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى
(٢١٨٨٣)	(٣٢٠٢٠١)	٢١٣٢١	(٢٠٦٠٨)	التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية متوفرة للبيع
				خسائر موجودات مالية متوفرة للبيع تم إعادة
٢٥٠٢٩٧	٣٢٠٢٠١	-	٢٠٦٠٨	تصنيفها إلى قائمة الدخل
٢٠١٩٠٦٤٦	٢٠٣٩٠٠٦٠٥	٨٧٤٠٩٣١	٧٩٧٠٣٦٣	مجموع الدخل الشامل للفترة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ معها

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢٠١٠ -	رأس المال المدفوع	احتياطي إيجابي	التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح مودعة	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٠	٤٣٢٠٠.٠٠٠	١٠.٨٠٠.٠٠٠	-	٣١٣٣١٥٩	٥٧١٣٣١٥٩
مجموع الدخل الشامل للفترة	-	-	-	٢٣٩٠.٦٠٥	٢٣٩٠.٦٠٥
أرباح موزعة (إيضاح ٤)	-	-	-	(٢.٥٩٢.٠٠٠)	(٢.٥٩٢.٠٠٠)
الرصيد كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠	٤٣٢٠٠.٠٠٠	١٠.٨٠٠.٠٠٠	-	٢٩٣١٧٦٤	٥٦٩٣١٧٦٤
٢٠٠٩ -					
الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٩	٤٣٢٠٠.٠٠٠	١٠.٨٠٠.٠٠٠	(٢٨.٥٨١)	٢٧٩.٠٣٧	٥٦.٧٦١.٩٥٦
مجموع الدخل الشامل للفترة	-	-	٣.٤١٤	٢١١٦.٢٣٢	٢.١١٩.٦٤٦
أرباح موزعة (إيضاح ٤)	-	-	-	(٢.٣٧٦.٠٠٠)	(٢.٣٧٦.٠٠٠)
الرصيد كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٤٣٢٠٠.٠٠٠	١٠.٨٠٠.٠٠٠	(٢٥.١٦٧)	٢.٥٣٠.٧٦٩	٥٦.٥٠٥.٦٠٢

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ معها

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	الأنشطة التشغيلية
٢٥٠٨٦٦١	٢٨٢٨١١٠	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
		تعديلات -
١٢٨٧٨٤١	١٣١٢١٧٠	استهلاك ممتلكات ومعدات
٤٥٠٢٤٢	٢٢٣٦٥٢	مصاريف التمويل
٢٥٢٩٧	٣٢٢٠١	خسائر تدني قيمة موجودات مالية متوفرة للبيع
٤١٨٠٦١	-	خسائر استبعاد ممتلكات ومعدات
(١٧٠٩٦٩)	(٢٤٩١٣)	أرباح فوائد بنكية
٤٥١٩١٣٣	٤٣٧١٢٢٠	
		تغيرات رأس المال العامل -
(٢٨٦٤٥)	(٩٤٥٧٦)	مخزون
١٣٩٢٥	(١٠٣٢٧٤)	ذمم مدينة وشيكات برسم التحصيل
(٢٩١١٤١)	(٢٠٤٧٤٤)	أرصدة مدينة أخرى
(٢٨٨٧٥١)	٣٨٧٠١٥	ذمم دائنة
١٠٣٥٢٠	(٣٣٢٨١)	مخصصات وأرصدة دائنة أخرى
(٤٧٥٥٨٠)	(٥٩٨٤٧٠)	ضريبة دخل مدفوعة
٣٥٥٢٤٦١	٣٧٢٣٨٩٠	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(١٢٤٤٤١)	-	شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
(٦٤١٥٢٢)	(٤٦٠٧١١)	شراء ممتلكات ومعدات
١٤٤٢٦٢	٢٤٩١٣	فوائد إيرادات بنكية مقبوضة
(٦٢١٧٠١)	(٤٣٥٧٩٨)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(١٨٩٠٥١)	١٠٢٢٠٠١	بنوك دائنة
٤٢٦٠٠٠	-	المتحصل من قروض
(١٣١٧٥٣٧)	(١١٩٦٤٣٥)	قروض
(٢٣٧٦٠٠٠)	(٢٥٩٢٠٠٠)	أرباح موزعة على المساهمين
(٣٤٥٧٥٦)	(٢٢٣٦٥٢)	مصاريف التمويل المدفوعة
٣١٦٥٦	(٢٩٩٠٠٨٦)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
٢٩٦٢٤١٦	٢٩٨٠٠٦	الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٥٢٤٠٧٤	١٢٧٣١١٢	نقد في الصندوق ولدى البنوك كما في بداية الفترة
٥٤٨٦٤٩٠	١٥٧١١٨	نقد في الصندوق ولدى البنوك كما في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ معها

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠١٠

(١) معلومات عامة

تأسست الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة اعتباراً من أول آب ١٩٩٨ برأسمال ٢٠٠.٠٠٠ر ٤٣ر دينار مقسم إلى ٢٠٠.٠٠٠ر ٤٣ر سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

من غايات الشركة إنشاء وبناء وبيع وشراء واستئجار وتأجير الفنادق والمطاعم والمسارح وأحواض السباحة والأسواق التجارية سواء لحسابها الخاص أو للغير.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة من قبل مجلس إدارة المجموعة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٧ تشرين الأول ٢٠١٠.

(٢) أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للمجموعة.

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية الموحدة السنوية و المعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ كما أن نتائج الأعمال للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ لا تعكس بالضرورة نتائج الأعمال المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ باستثناء أن المجموعة قامت بتطبيق المعايير الجديدة و المعدلة و التفسيرات التالية:

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٣ - اندماج الأعمال - معدل ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية الموحدة والمنفصلة - معدل

(٣) مبدأ توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة على موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال شركة عقارات الدولية للاستثمار والتطوير المساهمة الخاصة بعد إجراء قيود تسوية للحسابات الجارية والمعاملات فيما بينهم.

(٤) أرباح موزعة على المساهمين

وافقت الهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها الذي عقد بتاريخ ٣٠ آذار ٢٠١٠ على توزيع مبلغ ٢٠٠.٠٠٠ر ٢٥٩٢ر دينار كأرباح على المساهمين بنسبة ٦٪ من رأس المال المدفوع، وتم توزيعها خلال الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٢٣٧٦ر ٢٠٠٠ر دينار).

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠١٠

(٥) ضريبة الدخل

تم احتساب ضريبة الدخل المستحقة عن نتائج أعمال المجموعة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لعام ٢٠٠٩.

لم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للمجموعة لعام ٢٠٠٩ حتى تاريخ اعداد هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة.

قامت الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية بالحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل حتى عام ٢٠٠٨.

(٦) ممتلكات ومعدات

قامت المجموعة خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ بشراء ممتلكات ومعدات بكلفة ٤٦٠.٧١١ دينار (خلال الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩: ٥٢٢.٦٤١ دينار).

(٧) المعاملات مع جهات ذات علاقة

تمثل جهات ذات علاقة البنك الأهلي الأردني والإدارة التنفيذية العليا للشركة وأعضاء مجلس الإدارة. يتم اعتماد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

أرصدة جهات ذات علاقة التي تضمنتها قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة هي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	
٥٤٢٥٠٢٦٧	٥٢٥٠٨٣٣	قروض وتسهيلات ممنوحة من البنك الأهلي الأردني
٨٠٠٢١٣	٨١٣٠٢٥	ودائع لدى البنك الأهلي الأردني
٤٤٣٣٢٢	٧٢٦٠٩٥	حسابات جارية تحت الطلب لدى البنك الأهلي الأردني

المعاملات مع جهات ذات العلاقة التي تضمنتها قائمة الدخل المرحلية الموحدة هي كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	
١٣٢٦٨١	١٣١٥١٧	رواتب ومكافآت ومنافع أخرى
٣١٠٥٠	٤٥٧٥٠	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
٦٠٠٠٠	٥٠٠٠٠	علاوة بدل تمثيل رئيس مجلس الإدارة
١٧٠٩٦٩	٢٤٩١٣	إيرادات فوائد الودائع - البنك الأهلي الأردني
٤٥٠٢٤٢	٢٢٣٦٥٢	مصاريف تمويل - البنك الأهلي الأردني

(٨) إحتياطيات قانونية

لم تقم الشركة باقتطاع الإحتياطيات القانونية. حسب أحكام قانون الشركات حيث ان هذه القوائم المالية هي قوائم مالية مرحلية.